

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2004-2005

---

1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 2004

---

**Proposition de loi contenant  
le Code de procédure pénale**

---

**AMENDEMENTS**

---

N<sup>o</sup> 154 DE MME de T' SERCLAES

Art. 105

**Remplacer les mots «partie lésée» par les mots  
«personne lésée».**

Justification

Les expressions «partie lésée» et «personne lésée» sont utilisées indifféremment dans la proposition. Parfois, la confusion règne. C'est notamment le cas de la formulation de l'article 105 qui devrait reprendre celle de l'article 39 relatif à la déclaration de personne lésée.

N<sup>o</sup> 155 DE MME de T' SERCLAES

voir doc. Sénat n<sup>o</sup> 3-450/7 - 2004/2005

Nathalie de T' SERCLAES.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**3-450 - 2003/2004:**

N<sup>o</sup> 1: Proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe et consorts.  
N<sup>os</sup> 2 et 3: Amendements.  
N<sup>o</sup> 4: Avis du Conseil d'État.

**3-450 - 2004/2005:**

N<sup>os</sup> 5 à 7: Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2004-2005

---

1 DECEMBER 2004

---

**Wetsvoorstel houdende  
het Wetboek van strafprocesrecht**

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 154 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

Art. 105

**In dit artikel de woorden «benadeelde partij» ver-  
vangen door de woorden «benadeelde persoon».**

Verantwoording

Het voorstel gebruikt de uitdrukkingen «benadeelde partij» en «benadeelde persoon» door elkaar. Dat scheidt soms verwarring. Dat is het geval voor de formulering van artikel 150, welke die van artikel 39 over de verklaring van benadeelde persoon moet overnemen.

Nr. 155 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

zie stuk Nr. 3-450/7 - 2004/2005

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**3-450 - 2003/2004:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe c.s.  
Nrs. 2 en 3: Amendementen.  
Nr. 4: Advies van de Raad van de Staat.

**3-450 - 2004/2005:**

Nrs. 5 tot 7: Amendementen.

## N° 156 DE MME NYSSSENS

Art. 59

**Remplacer les mots « le lieu du siège social » par les mots « celui du lieu du siège social ».**

Justification

Correction d'une erreur matérielle.

## N° 157 DE MME NYSSSENS

Art. 60

**Insérer après le mot « résidence », le mot « connue ».**

## N° 158 DE MME NYSSSENS

Art. 60bis (nouveau)

**Insérer un article 60bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 60bis. — Les magistrats qui, en temps de paix et conformément à l'article 309bis du Code judiciaire, sont autorisés à accompagner des troupes militaires belges à l'étranger, exercent toutes leurs attributions à l'égard des personnes soumises aux lois militaires et qui auraient commis une infraction quelconque sur le territoire de l'état étranger, de même qu'à l'égard des personnes attachées à quelque titre que ce soit à une fraction de l'armée se trouvant en territoire étranger ou de celles qui sont autorisées à suivre un corps de troupes qui en fait partie, et ce, comme si lesdites personnes se trouvaient sur le territoire du Royaume ».

Justification

Le Conseil d'État fait remarquer que l'article 83 de la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre a introduit un article 24bis dans le Code d'instruction criminelle relatif à la compétence des magistrats qui, en temps de paix, sont autorisés à accompagner des troupes militaires belges à l'étranger. Le présent amendement vise à introduire cet article.

## N° 159 DE MME NYSSSENS

Art. 136

**Au § 4, remplacer le mot « toutefois » par le mot « également » et les mots « un tiers » par les mots « une personne ».**

## Nr. 156 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 59

**In de Franse tekst van dit artikel de woorden « le lieu du siège social » vervangen door de woorden « celui du lieu du siège social ».**

Verantwoording

Verbetering van een materiële fout.

## Nr. 157 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 60

**In dit artikel tussen de woorden « laatste » en « verblijfplaats » het woord « gekende » invoegen.**

## Nr. 158 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 60bis (nieuw)

**Een artikel 60bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 60bis. — De magistraten die overeenkomstig artikel 309bis van het *Gerechtelijk Wetboek in vredetijd* gemachtigd zijn om Belgische militaire troepen in het buitenland te vergezellen, oefenen al hun egdheden uit ten opzichte van de personen die aan de militaire wetten zijn onderworpen en die enig misdrijf gepleegd zouden hebben op het grondgebied van een vreemde Staat, alsook ten opzichte van degenen die in welke hoedanigheid ook verbonden zijn aan een onderdeel van het leger dat zich op buitenlands grondgebied bevindt, of van degenen die gemachtigd zijn om een troepenkorps dat van dit leger deel uitmaakt, te volgen, en wel op dezelfde manier als wanneer deze personen zich op het grondgebied van het Rijk zouden bevinden ».

Verantwoording

De Raad van State wijst erop dat artikel 83 van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd in het Wetboek van strafvordering een artikel 24bis heeft ingevoegd met betrekking tot de bevoegdheid van de magistraten die gemachtigd zijn om in vredetijd Belgische militaire troepen in het buitenland te vergezellen. Dit amendement wil dat artikel doen opnemen.

## Nr. 159 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 136

**In § 4 van dit artikel het woord « evenwel » vervangen door het woord « tevens » en het woord « derde » vervangen door het woord « persoon ».**

## Justification

Le Conseil d'État suggère d'harmoniser les articles 61, § 4, et 136, § 4. Le présent amendement reprend la terminologie utilisée à l'article 61, § 4.

## N° 160 DE MME NYSSSENS

## Art. 63

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacer les mots «concours professionnel à l'information» par les mots «concours à l'information dans le cadre de sa profession ou dans le cadre d'un stage prévu par la loi».**

## Justification

L'obligation au secret s'étend également aux personnes qui effectuent des stages au sein des services de police.

## N° 161 DE MME NYSSSENS

## Art. 64

**Insérer entre le mot «Roi» et le mot «par», les mots «et des officiers de police judiciaire».**

## Justification

Le Conseil d'État est d'avis que l'article proposé s'applique également aux officiers de police judiciaire.

## N° 162 DE MME NYSSSENS

## Art. 65

**Insérer après le mot «autorité», le mot «compétente».**

## Justification

Correction d'une erreur matérielle.

## N° 163 DE MME NYSSSENS

## Art. 66

**Remplacer les mots «la déclaration signalant l'infraction à l'autorité» par les mots «la dénonciation faite».**

## Justification

Avis du Conseil d'État. La «déclaration signalant l'infraction à l'autorité compétente avec ou sans désignation de l'auteur de

## Verantwoording

De Raad van State stelt voor de artikelen 61, § 4, en 136, § 4, met elkaar in overeenstemming te brengen. Dit amendement neemt het woordgebruik over van artikel 61, § 4.

## Nr. 160 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 63

**In het § 1, tweede lid, van dit artikel het woord «beroepshalve» vervangen door de woorden «in het kader van zijn beroep of van een door de wet geregelde stage».**

## Verantwoording

De geheimhoudingsplicht geldt ook voor wie stage lopen bij de politiediensten.

## Nr. 161 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 64

**In dit artikel tussen de woorden «van de procureur des Konings» en het woord «gebracht» de woorden «en van de officieren van gerechtelijke politie» invoegen.**

## Verantwoording

De Raad van State meent dat het voorgestelde artikel ook van toepassing is op de officieren van gerechtelijke politie.

## Nr. 162 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 65

**In de Franse tekst van dit artikel na het woord «autorité» het woord «compétente» invoegen.**

## Verantwoording

Verbetering van een materiële vergissing.

## Nr. 163 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 66

**In dit artikel de woorden «een verklaring waarbij het misdrijf aan de bevoegde overheid wordt meegedeeld» vervangen door de woorden «de aangifte gedaan».**

## Verantwoording

Advies van de Raad van State. De «verklaring waarbij het misdrijf aan de bevoegde overheid wordt meegedeeld met of zonder

l'infraction» est une dénonciation, selon les termes de la définition contenue à l'article 65.

## N° 164 DE MME NYSSSENS

Art. 67

**À l'alinéa 2, supprimer le mot « autre ».**

Justification

Ce mot est superflu dès lors que la dénonciation et la plainte ne sont soumises à aucune forme particulière (avis de la Cour de Cassation, p. 13).

## N° 165 DE MME NYSSSENS

Art. 68

**Compléter à la deuxième phrase par les mots « , sans préjudice des dispositions de l'article 120 ».**

Justification

L'article 120 réserve la possibilité aux officiers de police judiciaire de ne pas envoyer certains procès-verbaux au procureur du Roi, mais d'en faire mention dans un registre dont le contenu est communiqué périodiquement au ministère public. Cette possibilité expressément prévue à l'article 69 doit également être prévue à l'article 68.

## N° 166 DE MME NYSSSENS

Art. 68

**Ajouter *in fine*, les mots suivants : « pour autant qu'elle ne relève pas de sa compétence »**

Justification

Il va de soi, précise le Conseil d'État, que si est en cause une personne bénéficiant d'un privilège de juridiction, le procureur général traite lui-même la plainte.

## N° 167 DE MME NYSSSENS

Art. 69

**À l'alinéa premier, remplacer les mots « près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou délit a été commis ou dans lequel la personne soupçonnée peut être trouvée » par les mots « compétent en vertu de l'article 59 ou à un officier de police judiciaire ».**

aanwijzing van de dader ervan» is een aangifte zoals gedefinieerd in artikel 65.

## Nr. 164 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 67

**In het tweede lid van dit artikel het woord « andere » doen vervallen.**

Verantwoording

Dat woord is overbodig aangezien de aangifte en de klacht aan geen enkele bijzondere vormvereiste zijn onderworpen (advies van het Hof van Cassatie, blz. 13).

## Nr. 165 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 68

**Aan het slot van de tweede volzin, na het woord « toekomen » de woorden « , onverminderd het bepaalde in artikel 120 » toevoegen.**

Verantwoording

Krachtens artikel 120 kunnen de officieren van gerechtelijke politie bepaalde processen-verbaal niet doorsturen aan de procureur des Konings, maar ze enkel vermelden in een register waarvan de inhoud op geregelde tijdstippen aan het openbaar ministerie wordt meegedeeld. Artikel 69 vermeldt die mogelijkheid uitdrukkelijk en artikel 68 moet dat ook doen.

## Nr. 166 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 68

**Aan het slot van dit artikel toevoegen de woorden : « indien ze niet tot zijn bevoegdheid behoort ».**

Verantwoording

Het spreekt vanzelf, zegt de Raad van State, dat wanneer het gaat om iemand die voorrecht van rechtsmacht geniet, de procureur-generaal de klacht zelf behandelt.

## Nr. 167 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 69

**In het eerste lid van dit artikel de woorden « bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd of de verdachte kan worden gevonden » vervangen door de woorden « bevoegd krachtens artikel 59 of aan een officier van gerechtelijke politie ».**

## Justification

Les règles de compétence relatives au procureur du Roi sont définies à l'article 59. Le Conseil d'État suggère de s'y référer.

Par ailleurs, le Conseil d'État estime que l'article proposé s'applique également aux officiers de police judiciaire.

N° 168 DE MME NYSSSENS

## Art. 70

**Remplacer les mots** «soit du lieu du crime ou du délit» **par les mots** «*compétent en vertu de l'article 59 ou à un officier de police judiciaire*».

## Justification

Les règles de compétence relatives au procureur du Roi sont définies à l'article 59. Le Conseil d'État suggère de s'y référer.

Par ailleurs, le Conseil estime que l'article proposé s'applique également aux officiers de police judiciaire.

N° 169 DE MME NYSSSENS

## Art. 70

**Insérer après le mot** «vie», **les mots** «*l'intégrité physique*».

## Justification

Cet amendement rejoint la suggestion émise par la Cour de cassation dans son avis. Ce sont pas seulement les atteintes d'une extrême gravité qui doivent être dénoncées.

N° 170 DE MME NYSSSENS

## Art. 71

**Au 1<sup>o</sup> proposé, supprimer les mots** «par les bourgmestres et les échevins».

## Justification

Il semblerait que les bourgmestres et les échevins ne soient plus investis de compétence de police judiciaire (abrogation des articles 11 à 15 du Code d'instruction criminelle). L'article 9, 1<sup>o</sup>, du Code d'instruction criminelle ne les mentionne plus.

N° 171 DE MME NYSSSENS

## Art. 71

**Au 1<sup>o</sup> proposé, insérer après le mot** «substitués», **les mots** «*par les auditeurs du travail et leurs substitués*».

## Verantwoording

De bevoegdheidsregels betreffende de procureur des Konings zijn opgenomen in artikel 59. De Raad van State stelt voor ernaar te verwijzen.

Tevens meent de Raad van State dat het voorgestelde artikel ook toepasselijk is op de officieren van gerechtelijke politie.

Nr. 168 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 70

**In dit artikel de woorden** «hetzij van de plaats van de misdaad of van het wanbedrijf, hetzij van de plaats waar de verdachte kan worden gevonden» **vervangen door de woorden** «*bevoegd krachtens artikel 59 of aan een officier van gerechtelijke politie*».

## Verantwoording

De bevoegdheidsregels betreffende de procureur des Konings zijn opgenomen in artikel 59. De Raad van State stelt voor ernaar te verwijzen.

Tevens meent de Raad van State dat het voorgestelde artikel ook toepasselijk is op de officieren van gerechtelijke politie.

Nr. 169 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 70

**Na het woord** «leven» **invoegen de woorden** «*lichamelijke integriteit*».

## Verantwoording

Dit amendement neemt de suggestie over van het Hof van Cassatie in zijn advies. Niet alleen zeer ernstige strafbare feiten moeten worden aangegeven.

Nr. 170 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 71

**In het 1<sup>o</sup> van dit artikel de woorden** «door de burgemeesters en de schepenen» **doen vervallen**.

## Verantwoording

Kennelijk hebben de burgemeesters en de schepenen geen bevoegdheid van gerechtelijke politie (de artikelen 11 tot 15 van het Wetboek van strafvordering zijn opgeheven). Artikel 9, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering vermeldt ze niet meer.

Nr. 171 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 71

**In het 1<sup>o</sup> van dit artikel, na het woord** «substituten» **invoegen de woorden** «*, door de Arbeidsauditeurs en hun substituten*».

## Justification

La compétence de police judiciaire est aussi exercée par les auditeurs du travail (art. 9, 1<sup>o</sup>, du Code d'instruction criminelle et avis du Conseil d'État, p. 28).

N<sup>o</sup> 172 DE MME NYSSENS

## Art. 71

**Au 2<sup>o</sup> proposé, remplacer les mots** «de la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi» **par les mots** «*du Code judiciaire*».

## Justification

Correction technique (avis de la Cour de cassation).

N<sup>o</sup> 173 DE MME NYSSENS

## Art. 71

**Au 2<sup>o</sup> proposé, supprimer les mots** «sous son autorité».

## Justification

Ces mots sont superflus. Ils font double emploi avec les dispositions contenues dans l'article 144bis, § 3, alinéas 1 à 3, du Code judiciaire et avec la première phrase de l'article (avis du Conseil d'État, p. 28, point 3).

N<sup>o</sup> 174 DE MME NYSSENS

## Art. 72

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 72. — *La police judiciaire consiste, suivant les distinctions établies par la loi, à rechercher d'office ou sur ordre, les infractions, à les constater, en rassembler les preuves, et s'assurer de leur auteur pour le déférer au magistrat du ministère public ou au juge d'instruction.*»

## Justification

Correction technique. Comme le note le Conseil d'État, la police judiciaire est une fonction. Elle n'est pas «chargée» de quelque chose mais elle «consiste à faire quelque chose».

## Verantwoording

De bevoegdheid van gerechtelijke politie wordt ook door de Arbeidsauditeurs uitgeoefend (art. 9, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering en advies van de Raad van State, blz. 28).

## Nr. 172 VAN MEVROUW NYSSENS

## Art. 71

**In het 2<sup>o</sup> van dit artikel de woorden** «van de wet van 22 december 1998, betreffende de verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van de procureurs des Konings» **vervangen door de woorden** «*van het Gerechtelijk Wetboek*».

## Verantwoording

Technische verbetering (advies van het Hof van Cassatie).

## Nr. 173 VAN MEVROUW NYSSENS

## Art. 71

**In het 2<sup>o</sup> van dit artikel de woorden** «, onder zijn gezag,» **doen vervallen.**

## Verantwoording

Die woorden zijn overbodig. Zij vormen een duplicering van artikel 144bis, § 3, eerste tot derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en met de eerste volzin van het artikel (advies van de Raad van State, blz. 28, punt 3).

## Nr. 174 VAN MEVROUW NYSSENS

## Art. 72

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 72. — *De gerechtelijke politie bestaat erin, al naargelang van het door de wet gemaakte onderscheid, ambtshalve of op bevel misdrijven op te sporen, ze vast te stellen, de bewijzen ervan te verzamelen en de dader te vatten teneinde hem voor de magistratuur van het openbaar ministerie of voor de onderzoeksrechter te brengen.*»

## Verantwoording

Technische correctie. Zoals de Raad van State opmerkt, is de gerechtelijke politie een functie. Zij is dus niet ergens mee «belast», maar «bestaat erin» iets te doen.

## N° 175 DE MME NYSSSENS

## Art. 73

**Remplacer la première phrase par ce qui suit :**

« *La police judiciaire est exercée par* ».

## Justification

Correction technique. L'utilisation de ce verbe est plus correcte étant donné que l'article énumère les personnes qui exercent la fonction de police judiciaire.

## N° 176 DE MME NYSSSENS

## Art. 75

**Compléter l'alinéa premier par ce qui suit :**

« *L'autorisation du procureur du Roi de procéder à une mesure de contrainte doit être donnée par un écrit qui sera versé au dossier.* ».

## Justification

Cet élément est précisé dans le commentaire de l'article. Il convient de le mentionner expressément dans la loi.

## N° 177 DE MME NYSSSENS

## Art. 76

**Apporter les modifications suivantes au 1° :**

**A. Au point e), remplacer le mot « produire » par les mots « qu'elle peut produire ».**

**B. Au point f), remplacer le mot « s'abstenir » par les mots « qu'elle peut s'abstenir ».**

## Justification

Correction technique (avis du Conseil d'État, p. 29).

## N° 178 DE MME NYSSSENS

## Art. 76

**Compléter le 3° proposé par ce qui suit :**

« *Le procès-verbal est signé par la personne interrogée. Si celle-ci ne veut pas ou ne peut pas signer, il en est fait mention ainsi que du motif de refus.* ».

## Nr. 175 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 73

**De aanhef van dit artikel vervangen als volgt :**

« *De gerechtelijke politie wordt uitgeoefend door:* ».

## Verantwoording

Technische correctie. Het werkwoord « uitoefenen » is preciezer aangezien het artikel de personen opnoemt die de functie van gerechtelijke politie uitoefenen.

## Nr. 176 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 75

**Het eerste lid van dit artikel aanvullen als volgt :**

« *De schriftelijk verleende machtiging van de procureur des Konings moet bij het dossier worden gevoegd.* ».

## Verantwoording

Dat staat in de commentaar bij het artikel. Het dient uitdrukkelijk in de wet te worden vermeld.

## Nr. 177 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 76

**De Franse tekst van het 1° van dit artikel wijzigen als volgt :**

**A. In het e) het woord « produire » vervangen door de woorden « qu'elle peut produire ».**

**B. In het f) het woord « s'abstenir » vervangen door de woorden « qu'elle peut s'abstenir ».**

## Verantwoording

Technische correctie (Advies van de Raad van State, blz. 29).

## Nr. 178 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 76

**Het 3° van dit artikel aanvullen als volgt :**

« *Het proces-verbaal van het verhoor wordt ondertekend door de verhoorde persoon. Indien de verhoorde persoon niet wil of niet kan tekenen, wordt daarvan melding gemaakt evenals van de reden van de weigering.* ».

## Justification

Il n'y a apparemment pas de raison pour que cette formalité prévue pour les auditions lors de l'instruction soit omise pour ce qui est des auditions lors de l'information.

N° 179 DE MME NYSSSENS

## Art. 76

**Au 5<sup>o</sup> proposé, remplacer les mots** «En raison de circonstances graves et exceptionnelles ou dans les cas prévus par la loi» **par les mots** «*Dans les cas prévus par la loi et en raison de circonstances graves et exceptionnelles*».

## Justification

Le Conseil d'État (p. 28) suggère d'inverser l'ordre des hypothèses, dans la mesure où les circonstances graves et exceptionnelles ne peuvent être qu'une catégorie résiduelle lorsque se rencontre un cas non prévu par la loi du 2 août 2002 sur le recueil des déclarations au moyen de médias audiovisuels.

N° 180 DE MME NYSSSENS

## Art. 77

**À l'alinéa 5, remplacer les mots** «du service d'accueil des victimes du ministère public» **par les mots** «*visé à l'article 38 alinéa 2*».

## Justification

Adaptation technique (Avis du Conseil d'État, p. 30).

N° 181 DE MME NYSSSENS

## Art. 80

**Insérer après le mot** «police» **les mots** «*répondant aux conditions de formation spécifiques et*».

## Justification

Il existe au sein des services de police un réseau de fonctionnaires qui ont été spécialement formés pour procéder aux auditions de mineurs. Il est indiqué de réserver l'audition des mineurs à ces fonctionnaires.

## Verantwoording

Er is geen duidelijke reden waarom de vormvereisten die voorgeschreven zijn voor het verhoor tijdens het gerechtelijk onderzoek, niet zouden gelden voor het verhoor tijdens het opsporingsonderzoek.

Nr. 179 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 76

**In het 5<sup>o</sup> van dit artikel de woorden** «In geval van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden en in de gevallen omschreven in de wet» **vervangen door de woorden** «*In de gevallen omschreven in de wet of in geval van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden*».

## Verantwoording

De Raad van State (blz. 28) stelt voor de volgorde van de gevallen om te keren aangezien de ernstige en uitzonderlijke omstandigheden niets anders zijn dan een restcategorie wanneer zich een geval voordoet waarin de wet van 2 augustus 2002 betreffende het afnemen van verklaringen met behulp van audiovisuele media niet voorziet.

Nr. 180 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 77

**In het vijfde lid van dit artikel de woorden** «van de dienst slachtofferonthaal van het parket» **vervangen door de woorden** «*als bedoeld in artikel 38, tweede lid*».

## Verantwoording

Technische aanpassing (advies Raad van State, blz. 30).

Nr. 181 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 80

**In dit artikel na het woord** «politieambtenaar» **invooegen de woorden** «*die voldoet aan de specifieke opleidingsvereisten en*».

## Verantwoording

Er bestaat bij de politiediensten een netwerk van ambtenaren die specifiek zijn opgeleid voor het verhoor van minderjarigen. Het verhoor van minderjarigen kan dus beter aan hen worden overgelaten.



## N° 182 DE MME NYSSENS

## Art. 101

**À l'alinéa 2, remplacer les mots** «seront, le cas échéant, convoquées» **par les mots** «*peuvent être convoquées*».

## Justification

Le terme «le cas échéant» est ambigu, dans la mesure où il ne permet pas de déterminer avec certitude s'il renvoie au fait que les personnes sont ou non connues ou au fait que l'équilibre entre les droits de la défense et les exigences de l'action publique permet ou non l'organisation d'une certaine contradiction.

Le Conseil supérieur de la Justice préconise dès lors d'utiliser les termes «peuvent être convoquées».

## N° 183 DE MME NYSSENS

## Art. 101

**À l'alinéa 2, insérer après les mots** «l'action publique» **les mots** «*et les intérêts des parties*».

## Justification

Dans son avis rendu sur l'expertise en matière sociale et pénale, le CSJ souligne que la possibilité pour les parties d'assister aux opérations d'expertise doit pouvoir être conditionnée non pas seulement aux exigences éventuelles de l'action publique, mais aussi au fait que les intérêts d'aucune d'entre elles ne s'y opposent (ainsi l'intérêt de la victime pourrait s'opposer à ce que le ou les inculpés puissent assister à un examen clinique qu'elle devrait subir; inversement, la protection de la vie privée de l'inculpé semble s'opposer à ce que les autres parties puissent assister aux éventuels examens psychologiques qu'il devrait subir).

## N° 184 DE MME NYSSENS

## Art. 102

**À l'alinéa 1<sup>er</sup>, ajouter entre le mot** «et» **et les mots** «de toute force probante», **le mot** «*perte*».

## Justification

Correction technique.

## Nr. 182 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 101

**In het tweede lid van dit artikel de woorden** «worden zij, in voorkomend geval, vooraleer het deskundigenverslag wordt opgemaakt, opgeroepen» **vervangen door de woorden** «*kunnen zij, vooraleer het deskundigenverslag wordt opgemaakt, worden opgeroepen*».

## Verantwoording

De term «in voorkomend geval» is onduidelijk omdat hij niet de mogelijkheid biedt met zekerheid te bepalen of hij verwijst naar het feit of de personen al dan niet gekend zijn, dan wel naar het feit of het evenwicht tussen de rechten van de verdediging en de vereisten van de strafvordering al dan niet een vorm van tegenspraak mogelijk maakt.

De Hoge Raad voor de Justitie verdedigt daarom het gebruik van de termen «kunnen worden opgeroepen».

## Nr. 183 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 101

**In het tweede lid van dit artikel na de woorden** «de strafvordering» **invoegen de woorden** «*en de belangen van de partijen*».

## Verantwoording

In zijn advies over het deskundigenonderzoek in sociale zaken en in strafzaken, onderstreept de HRJ dat de mogelijkheid voor partijen om de deskundigenverrichtingen bij te wonen niet alleen afhankelijk moet zijn van de eventuele vereisten van de strafvordering, maar ook van het feit dat de belangen van geen van de partijen zich daartegen verzet (het belang van het slachtoffer kan zich bijvoorbeeld ertegen verzetten dat de verdachte of verdachten een klinisch onderzoek kunnen bijwonen dat het moet ondergaan; omgekeerd lijkt de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de verdachte zich ertegen te verzetten dat de andere partijen de eventuele psychologische onderzoeken mogen bijwonen die hij moet ondergaan).

## Nr. 184 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 102

**In de Franse tekst van het eerste lid van dit artikel, tussen het woord** «et» **en de woorden** «de toute force probante» **invoegen het woord** «*perte*».

## Verantwoording

Technische correctie.

## N° 185 DE MME NYSSSENS

## Art. 102

**À l'alinéa 1<sup>er</sup> proposé, remplacer les mots « À peine de nullité de l'expertise et de toute force probante » par les mots « À peine de perte de toute force probante ».**

## Justification

La nullité de l'expertise semble être une sanction trop lourde. On peut difficilement imaginer qu'un expert doive écarter la totalité d'un rapport d'expert parce que celui-ci a émis une hypothèse étrangère aux questions qui lui sont posées. Par ailleurs, la notion de questions « d'ordre scientifique ou technique » peut donner lieu à des débats interminables.

La perte de toute force probante de la partie du rapport où l'expert a dépassé le cadre des questions d'ordre scientifique ou technique semble être une mesure suffisante et mieux proportionnée à l'irrégularité commise (avis du CSJ, avis de la Cour de cassation).

## N° 186 DE MME NYSSSENS

## Art. 102

**Compléter l'alinéa 2 par ce qui suit :**

*« Cette règle ne fait pas obstacle à l'obligation pour l'expert, d'informer le magistrat qui l'a désigné de tout élément nouveau qu'il pourrait avoir découvert à l'occasion de sa mission ».*

## Justification

À défaut d'une telle précision, il n'est pas certain que l'expert qui aurait, par exemple, établi un lien entre deux dossiers distincts puisse encore en informer valablement les autorités judiciaires (avis du CSJ).

## N° 187 DE MME NYSSSENS

## Art. 103

**Compléter la première phrase de l'alinéa premier par les mots « par ordre de préférence ».**

## Justification

L'exposé des motifs de la proposition précise que l'énumération des articles 103 et 200 traduit une gradation dans le choix à opérer.

Il convient que cela figure clairement dans le texte même desdits articles (avis du CSJ).

## Nr. 185 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 102

**In het eerste lid van dit artikel de woorden « Op straffe van nietigheid van het deskundigenonderzoek en van het verlies van bewijswaarde » vervangen door de woorden « Op straffe van het verlies van bewijswaarde ».**

## Verantwoording

De nietigheid van het deskundigenonderzoek blijkt een al te zware sanctie. Men kan zich moeilijk voorstellen dat een rechter een volledig deskundigenverslag moet weren omdat de expert een hypothese heeft aangereikt die geen uitstaans heeft met de hem voorgelegde vragen. Bovendien kan het begrip « wetenschappelijke of technische vragen » een oeverloos debat op gang brengen.

Het verlies van bewijswaarde van het gedeelte van het verslag waarin de deskundige het raamwerk van de wetenschappelijke of technische vragen heeft overschreden, blijkt een voldoende maatregel die in verhouding staat tot de begane onregelmatigheid (Advies HRJ over het wetsvoorstel houdende het Wetboek van strafprocesrecht, Advies van het Hof van Cassatie).

## Nr. 186 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 102

**Het tweede lid van dit artikel aanvullen als volgt :**

*« Dit staat de regel dat de deskundige verplicht is de magistraat door wie hij werd aangesteld, op de hoogte te brengen van elk nieuw gegeven dat hij naar aanleiding van zijn opdracht eventueel ontdekt, niet in de weg ».*

## Verantwoording

Ontbreekt zo'n een verduidelijking dan is het niet zeker of de deskundige die bijvoorbeeld een band heeft vastgesteld tussen twee afzonderlijke dossiers, dat nog op geldige wijze kan meedelen aan de gerechtelijke instanties (Advies HRJ over het wetsvoorstel houdende het Wetboek van strafprocesrecht).

## Nr. 187 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 103

**De aanhef van het eerste lid van dit artikel aanvullen als volgt: « naar orde van voorkeur ».**

## Verantwoording

In de toelichting van het voorstel staat dat de opsomming in de artikelen 103 en 200 een trapsgewijze opsomming inhoudt van de te maken keuzes.

Dat dient ook in de tekst zelf van die artikelen duidelijk tot uiting te komen (Advies van de HRJ).

## N° 188 DE MME NYSSSENS

## Art. 200

**Compléter la première phrase de l'alinéa premier par les mots «par ordre de préférence».**

## Justification

L'exposé des motifs de la proposition précise que l'énumération des articles 103 et 200 traduit une gradation dans le choix à opérer.

Il convient que cela figure clairement dans le texte desdits articles (Avis du CSJ).

## N° 189 DE MME NYSSSENS

## Art. 103

**Au dernier alinéa, remplacer les mots «et si aucune des personnes» par les mots «ou si aucune des personnes».**

## Justification

Il ne peut s'agir que d'une erreur matérielle, les conditions cumulatives ne pouvant se justifier en l'espèce puisque deux hypothèses différentes sont visées.

## N° 190 DE MME NYSSSENS

## Art. 104

**Compléter l'alinéa premier par ce qui suit :**

*«Tout retard injustifié dans l'exécution de sa mission ou le dépôt de son rapport entraîne une réduction des honoraires de l'expert».*

## Justification

Cette sanction figure à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive. Le Conseil d'État a déjà souligné que ces mesures vont bien au-delà de simples mesures d'exécution relatives au remboursement des frais exposés à la requête des autorités judiciaires et qu'ils constituent, au contraire, de véritables règles de procédure pénale. Il convient donc de les intégrer dans le Code de procédure pénale (Avis du Conseil d'État, p. 33).

## N° 191 DE MME NYSSSENS

## Art. 200

**Au dernier alinéa, remplacer les mots «et si aucune des personnes» par les mots «ou si aucune des personnes».**

## Nr. 188 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 200

**De aanhef van het eerste lid van dit artikel aanvullen als volgt: «naar orde van voorkeur».**

## Verantwoording

De toelichting van het voorstel geeft aan dat de opsomming van de artikelen 103 en 200 een trapsgewijze opsomming bepaalt in de keuze die gemaakt zal worden.

Dat moet duidelijk tot uiting komen in de tekst van de artikelen (advies HRJ).

## Nr. 189 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 103

**In het laatste lid van dit artikel, de woorden «en indien geen van de personen» vervangen door de woorden «of indien geen van de personen».**

## Verantwoording

Dat kan alleen maar een materiële fout zijn, het gaat immers duidelijk om twee verschillende, niet-cumulatieve gevallen.

## Nr. 190 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 104

**Het voorgestelde eerste lid van dit artikel aanvullen als volgt:**

*«Ieder onverantwoord uitstel bij de uitvoering van de opdracht of bij de nederlegging van het verslag brengt een vermindering mede van de honoraria van de deskundige».*

## Verantwoording

Die sanctie is opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken. De Raad van State heeft er al op gewezen dat die maatregelen veel verder gaan dan gewone uitvoeringsmaatregelen voor de terugbetaling van kosten gemaakt op verzoek van de rechterlijke instanties en echte regels van strafprocesrecht vormen, die bijgevolg in het Wetboek van strafprocesrecht moeten worden opgenomen (advies Raad van State, blz. 33).

## Nr. 191 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 200

**In het laatste lid van dit artikel de woorden «en indien geen van de personen» vervangen door de woorden «of indien geen van de personen».**

## Justification

Il ne peut s'agir que d'une erreur matérielle, les conditions cumulatives ne pouvant se justifier en l'espèce puisque deux hypothèses différentes sont visées.

## N° 192 DE MME NYSSSENS

## Art. 55

**À l'alinéa 2, supprimer les mots «de l'auditeur du travail ou du procureur fédéral».**

## Justification

Si l'on excepte ce qui est dit à l'article 55, alinéa 2, les articles du Titre 1<sup>er</sup> ne mentionnent ni l'auditeur du travail, ni le procureur fédéral. Le Conseil d'État est d'avis qu'il y a lieu d'insérer un nouvel article en vue de préciser ce qui est dit pour le Procureur du Roi vaut également pour l'auditeur du travail et le procureur fédéral dans les limites de leurs compétences.

## N° 193 DE MME NYSSSENS

## Art. 54bis (nouveau)

**Dans le livre III, sous le titre I, insérer un article 54bis (nouveau), rédigé comme suit :**

*«Art. 54bis. — Les dispositions du présent titre qui s'appliquent au procureur du Roi valent également pour l'auditeur du travail et le procureur fédéral, dans les limites de leurs compétences.»*

## Justification

Voir amendement n° 192.

## N° 194 DE MME NYSSSENS

## Art. 56

**À l'alinéa 2, supprimer la dernière phrase.**

## Justification

Le Conseil d'État fait remarquer que les articles 110 et 114, § 2, étant «des exceptions prévues par la loi», il convient soit de se limiter à l'expression «sauf les exceptions prévues par la loi» et supprimer la référence aux deux articles susdits, soit d'énumérer toutes les exceptions au principe prévues par le Code et pour le surplus renvoyer aux autres exceptions prévues par les lois particulières (contrainte à l'égard des témoins récalcitrants (art. 75), fouille judiciaire, fouille des véhicules et des autres moyens de transport (art. 99, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>), l'autopsie (art. 99, 6<sup>o</sup>), la saisie informatique (art. 108), les actes pouvant être accomplis en cas de

## Verantwoording

Dat kan alleen maar een materiële fout zijn, het gaat immers duidelijk om twee verschillende, niet-cumulatieve gevallen.

## Nr. 192 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 55

**In het tweede lid van dit artikel de woorden «de arbeidsauditeur, of de federale procureur» doen vervallen.**

## Verantwoording

Met uitzondering van artikel 55, tweede lid, staan in de artikelen van deze titel noch de arbeidsauditeur, noch de federale procureur vermeld. Er dient volgens de Raad van State een nieuw artikel te worden ingevoerd, waarin staat dat wat bepaald is voor de procureur des Konings, ook geldt voor de arbeidsauditeur en de federale procureur binnen de perken van hun bevoegdheden.

## Nr. 193 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 54bis (nieuw)

**In Boek III, onder Titel I, een artikel 54bis (nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 54bis. — De bepalingen van deze titel die van toepassing zijn op de procureur des Konings, zijn binnen de grenzen van hun bevoegdheden van overeenkomstige toepassing op de arbeidsauditeur en op de federale procureur.»*

## Verantwoording

Zie amendement nr. 192.

## Nr. 194 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 56

**In het tweede lid van dit artikel de laatste volzin doen vervallen.**

## Verantwoording

De Raad van State merkt op dat de artikelen 110 en 114, § 2, aangezien zij «wettelijke uitzonderingen» zijn, niet uitdrukkelijk vermeld hoeven te worden. Het volstaat zich te beperken tot de uitdrukking «behoudens de wettelijke uitzonderingen» en de verwijzing naar de twee bovenvermelde artikelen te schrappen. Zo niet dient de wetgever een opsomming te geven van de in het Wetboek voorgeschreven uitzonderingen en verwijst hij voor het overige naar de andere uitzonderingen waarin specifieke wetten voorzien. In dat geval moet ook melding wordt gemaakt van de dwang ten aanzien van onwillige getuigen (artikel 75), de gerech-

flagrant délit (art. 128) et l'arrestation (art. 242 et 243). Le présent amendement opte pour la première solution.

#### N° 195 DE MME NYSSENS

Art. 57

**À l'alinéa 2, remplacer à la première et à la deuxième phrase, le mot «droit» par le mot «pouvoir».**

Justification

Concordance avec l'article 56, tel que voulu par la Commission Franchimont.

#### N° 196 DE MME NYSSENS

Art. 57

**À l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots «alinéa 2» par les mots «alinéa 3».**

Justification

Correction d'une erreur matérielle.

#### N° 197 DE MME NYSSENS

Art. 138

**Supprimer les alinéas 3 à 5.**

Justification

Voir justification sous amendement n° 198, insérant un article 138bis (nouveau).

#### N° 198 DE MME NYSSENS

Art. 138bis (nouveau)

**Insérer un article 138bis (nouveau) contenant les alinéas 3 à 5 de l'article 138 proposé.**

Justification

Le Conseil d'État note que dans le Code d'instruction criminelle, la mini-instruction est réglée dans une section consacrée à

telijke fouillering, het doorzoeken van voertuigen en andere vervoermiddelen (artikel 99, 3° en 4°), de autopsie (artikel 99, 6°), de inbeslagneming van computermateriaal (artikel 108), de verrichtingen die gedaan kunnen worden in geval van betrapting op heterdaad (artikel 128) en de aanhouding (artikelen 242 en 243). Dit amendement kiest voor de eerste oplossing.

#### Nr. 195 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 57

**In de eerste en de tweede volzin van het tweede lid van dit artikel de woorden «het opsporingsrecht» en «dit recht» vervangen door de woorden «de opsporingsbevoegdheid» en «deze bevoegdheid».**

Verantwoording

Overeenstemming met artikel 56, zoals gevraagd door de Commissie-Franchimont.

#### Nr. 196 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 57

**In het tweede lid van dit artikel de woorden «tweede lid» vervangen door de woorden «derde lid».**

Verantwoording

Correctie van een materiële vergissing.

#### Nr. 197 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 138

**Indit artikel het derde tot het vijfde lid doen vervallen.**

Verantwoording

Zie verantwoording van amendement nr. 198, dat een artikel 138bis (nieuw) invoegt.

#### Nr. 198 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 138bis (nieuw)

**Een artikel 138bis (nieuw) invoegen, bevattende het derde tot het vijfde lid van het voorgestelde artikel 138.**

Verantwoording

De Raad van State wijst erop dat de mini-instructie in het Wetboek van strafvordering geregeld wordt in een afdeling over

l'information. Dans la proposition de loi par contre, elle est réglée dans une section consacrée à la saisine du juge d'instruction. Le Conseil d'État se demande si, compte tenu du caractère hybride de la mini-instruction, l'article ne trouverait pas mieux sa place dans un titre spécifique situé entre les dispositions relatives à l'information et celles relatives à l'instruction.

À tout le moins, la mini-instruction devrait faire l'objet d'un article distinct du Code.

C'est cette dernière option que le présent amendement retient, compte tenu du fait qu'il est préférable d'insérer la disposition concernant la mini-instruction dans une disposition distincte qui suit immédiatement l'article 138, lequel décrit les modes de saisine « classiques » du juge d'instruction.

#### N° 199 DE MME NYSSENS

##### Art. 59

**À l'alinéa premier, remplacer les mots «le lieu du siège social» par les mots «celui du lieu du siège social».**

##### Justification

Correction d'une erreur matérielle.

#### N° 200 DE MME NYSSENS

##### Art. 59

**À l'alinéa premier, insérer après le mot «résidence» le mot «connue».**

#### N° 201 DE MME NYSSENS

##### Art. 59

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A. Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 proposés forment un § 1.**

**B. Ajouter un § 2, rédigé comme suit :**

« § 2. Dans l'exercice de ses compétences, le procureur fédéral dispose de tous les pouvoirs que la loi confère au procureur du Roi. Dans le cadre de ceux-ci, il peut procéder ou faire procéder à tous actes d'information ou d'instruction relevant de ses attributions sur l'ensemble du territoire du Royaume, de même qu'exercer l'action publique.

*Le procureur fédéral prend toutes les mesures urgentes qui sont nécessaires en vue de l'exercice de l'action publique aussi longtemps qu'un procureur du Roi n'a pas exercé sa compétence légalement déterminée. Ces mesures sont contraignantes pour le procureur du Roi ».*

het opsporingsonderzoek. In het wetsvoorstel wordt ze daarentegen geregeld in een afdeling over de aanhangigmaking bij de onderzoeksrechter. Gelet op het hybridische karakter van de mini-instructie vraagt de Raad van State zich af of ze niet beter zou worden opgenomen in een specifieke titel die tussen de bepalingen over het opsporingsonderzoek en die over het gerechtelijk onderzoek zou worden ingevoegd.

Op zijn minst zou de mini-instructie in een afzonderlijk artikel van het Wetboek moeten komen.

Dit amendement kiest voor die laatste optie omdat het verkieslijk is de bepaling over de mini-instructie in te voegen in een afzonderlijke bepaling onmiddellijk na artikel 138, dat de «klassieke» manieren van aanhangigmaking bij de onderzoeksrechter regelt.

#### Nr. 199 VAN MEVROUW NYSSENS

##### Art. 59

**In de Franse tekst van het eerste lid van dit artikel de woorden «le lieu du siège social» vervangen door de woorden «celui du lieu du siège social».**

##### Verantwoording

Correctie van een materiële vergissing.

#### Nr. 200 VAN MEVROUW NYSSENS

##### Art. 59

**In het eerste lid van dit artikel na het woord «laatste» invoegen het woord «gekende».**

#### Nr. 201 VAN MEVROUW NYSSENS

##### Art. 59

**Dit artikel wijzigen als volgt :**

**A. Het eerste en tweede lid vormen samen § 1.**

**B. Een § 2 invoegen, luidende :**

« § 2. Bij de uitoefening van zijn bevoegdheden beschikt de federale procureur over alle wettelijke bevoegdheden van de procureur des Konings. In het kader daarvan kan hij over het gehele grondgebied van het Rijk alle opsporingshandelingen of handelingen van gerechtelijk onderzoek verrichten of gelasten die tot zijn bevoegdheden behoren, alsmede de strafvordering uitoefenen.

*De federale procureur neemt alle dringende maatregelen die met het oog op de uitoefening van de strafvordering noodzakelijk zijn, zolang een procureur des Konings zijn wettelijk bepaalde bevoegdheid niet heeft uitgeoefend. Deze maatregelen zijn bindend voor de procureur des Konings. »*

## Justification

L'amendement vise à compléter l'article 59 en visant la compétence du procureur fédéral (Avis de la Cour de cassation). Il reprend les articles 47<sup>ter</sup> et 47<sup>quater</sup> du Code d'instruction criminelle.

Clotilde NYSENS.

N° 202 DE MME de T' SERCLAES

## Art. 57

**Apporter à l'alinéa 2, les modifications suivantes :**

**a) Dans la première phrase de l'alinéa 2, remplacer les mots « droit d'information » par les mots « pouvoir général d'information ».**

**b) Dans la deuxième phrase de l'alinéa 2, remplacer les mots « Ce droit et ce droit d'information » par le mot « Ils ».**

## Justification

a) Les développements indiquent que les auteurs de la proposition ont repris, dans l'article 56 de la proposition, l'article 28<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle tel qu'il a été introduit par le « Petit Franchimont » (Loi du 12 mars 1998). Ils précisent que les mots « droit général d'information » ont été remplacés par « pouvoir général d'information ».

La modification proposée vise à intégrer cette nuance dans l'article 57.

b) Simplification du texte.

N° 203 DE MME de T' SERCLAES

## Art. 99

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**a) Faire de l'alinéa 1<sup>er</sup> un § 1<sup>er</sup> à l'article proposé;**

**b) Ajouter un § 2, libellé comme suit :**

*« § 2. Une zone d'exclusion judiciaire est établie sur la scène de l'infraction dès l'ouverture de l'information. Le Roi en fixe les modalités. »*

## Justification

Lors de l'audition de Mme A. Leriche, directeur de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie, il a été rappelé aux membres de la Commission l'importance primordiale de la préservation de la scène de l'infraction dès les tout premiers moments de l'enquête. Selon Mme Leriche, on constate que ce souci existe lorsqu'il s'agit de crimes graves. Elle déplorait, par contre, l'absence d'un tel souci pour les autres scènes d'infractions où la recherche d'information ADN n'est dès lors plus possible dans le chef de la police technique et scientifique.

## Verantwoording

Het amendement strekt ertoe artikel 59 aan te vullen met een verwijzing naar de bevoegdheid van de federale procureur (Advies van het Hof van Cassatie). Het neemt de artikelen 47<sup>ter</sup> en 47<sup>quater</sup>, van het Wetboek van strafvordering over.

Nr. 202 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

## Art. 57

**Het tweede lid van dit artikel wijzigen als volgt :**

**a) In de eerste volzin de woorden « het opsporingsrecht » vervangen door de woorden « de algemene opsporingsbevoegdheid ».**

**b) In de tweede volzin de woorden « Deze plicht en dit recht » vervangen door de woorden « Ze ».**

## Verantwoording

a) In de toelichting staat dat de indieners van het voorstel in artikel 56 van het voorstel artikel 28<sup>ter</sup>, § 1, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering hebben overgenomen, ingevoegd door de « Kleine Franchimont » (wet van 12 maart 1998). Ze voegen eraan toe dat de woorden « algemeen opsporingsrecht » werden vervangen door de woorden « algemene opsporingsbevoegdheid ».

De voorgestelde wijziging strekt ertoe artikel 57 aan die nuancing aan te passen.

b) Vereenvoudiging van de tekst.

Nr. 203 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

## Art. 99

**Dit artikel wijzigen als volgt :**

**a) Het eerste lid wordt § 1;**

**b) Een § 2 toevoegen, luidende :**

*« § 2. Een gerechtelijke uitsluitingsperimeter wordt aangebracht rond de plaats van het misdrijf. De Koning bepaalt de nadere regels ervan. »*

## Verantwoording

Tijdens de hoorzitting met mevrouw A. Leriche, directeur van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie, werden de commissieleden eraan herinnerd hoe belangrijk het is de plaats van het misdrijf vanaf de allereerste ogenblikken van het onderzoek te beschermen. Volgens mevrouw Leriche let men daarop wanneer het om ernstige misdaden gaat. Zij betreurde echter dat zulks niet het geval is voor andere misdrijven, wat verder DNA-onderzoek door de technische en wetenschappelijke politie onmogelijk maakt.

L'arrêté royal du 4 février 2002 pris en exécution de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale en son article 1<sup>er</sup> prévoit l'installation d'une zone d'exclusion judiciaire. Le rapport au Roi la définit comme «une zone dans laquelle seuls la police technique et scientifique ou les experts formés spécialement à cet effet peuvent avoir accès». Comme ce rapport le précise, cette zone peut «consister à délimiter un endroit à l'aide de bande adhésive ou à la mise sous scellés d'un local, d'une habitation ou d'un appartement».

Il nous semble opportun de prévoir parmi les dispositions générales en matière de recherche des indices et des constatations matérielles des infractions le principe de l'établissement de cette zone d'exclusion judiciaire peu importe l'infraction dès l'ouverture de l'information.

#### N<sup>o</sup> 204 DE MME de T' SERCLAES

##### Art. 106

**Au 2<sup>o</sup>, remplacer les mots «partie lésée» par les mots «personne lésée».**

##### Justification

Les expressions «partie lésée» et «personne lésée» sont utilisées indifféremment dans la proposition. Parfois, la confusion règne. C'est notamment le cas de la formulation de l'article 106 qui devrait reprendre celle de l'article 39 relatif à la déclaration de personne lésée.

#### N<sup>o</sup> 205 DE MME de T' SERCLAES

##### Art. 125

**Au § 4, alinéa 2, insérer les mots «ayant fait une déclaration de personne» entre les mots «personne» et «lésée».**

##### Justification

La formulation de l'article 125 devrait reprendre celle de l'article 39 relatif à la déclaration de personne lésée. On ne vise, en effet, que la personne ayant fait cette déclaration. La consultation du dossier de l'information peut être demandée par la personne qui a fait une déclaration de personne lésée dans les limites des faits par lesquels elle est lésée (art. 125, § 1<sup>er</sup>, al. 2). C'est une des améliorations apportées par la présente proposition.

#### N<sup>o</sup> 206 DE MME de T' SERCLAES

##### Art. 130

**À l'alinéa 2, remplacer les mots «partie lésée» par les mots «personne lésée».**

Artikel 1 van het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken bepaalt dat een gerechtelijke uitsluitingsperimeter moet worden aangebracht. Het verslag aan de Koning geeft de volgende bepaling: een perimeter waartoe alleen de technische en wetenschappelijke politie of speciaal daartoe opgeleide deskundigen toegang hebben. Voorts zegt dat verslag dat die perimeter aangegeven kan worden met behulp van plakband of het verzegelen van een lokaal, een woning of een appartement.

Het lijkt ons aangewezen om in de algemene bepalingen inzake de opsporing van aanwijzingen en de materiële vaststelling van misdrijven het beginsel op te nemen van het aanbrengen van die gerechtelijke uitsluitingsperimeter, ongeacht welk soort misdrijf gepleegd is en zodra het opsporingsonderzoek geopend is.

#### Nr. 204 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

##### Art. 106

**In het 2<sup>o</sup> van dit artikel de woorden «benadeelde partij» vervangen door de woorden «benadeelde persoon».**

##### Verantwoording

De uitdrukkingen «benadeelde partij» en «benadeelde persoon» worden in het voorstel door elkaar gebruikt. Soms leidt dat tot verwarring. Dat is bijvoorbeeld het geval in artikel 106, dat de bewoordingen van artikel 39 betreffende de verklaring van benadeelde persoon zou moeten overnemen.

#### Nr. 205 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

##### Art. 125

**In het tweede lid van § 4 van dit artikel de woorden «benadeelde persoon» vervangen door de woorden «persoon die een verklaring van benadeelde persoon heeft gedaan».**

##### Verantwoording

De formulering van artikel 125 zou moeten aansluiten bij die van artikel 39 betreffende de verklaring van benadeelde persoon. Het betreft immers alleen de persoon die een dergelijke verklaring heeft gedaan. Die persoon kan inzage vragen van het dossier binnen de grenzen van de feiten waardoor hij werd benadeeld (art. 125, § 1, tweede lid). Dat is een van de verbeteringen die het huidige voorstel aanbrengt.

#### Nr. 206 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

##### Art. 130

**In het 2<sup>o</sup> van dit artikel de woorden «benadeelde partij» vervangen door de woorden «benadeelde persoon».**



## Justification

Les expressions «partie lésée» et «personne lésée» sont utilisées indifféremment dans la proposition. Parfois, la confusion règne. C'est notamment le cas de la formulation de l'article 130 qui devrait reprendre celle de l'article 39 relatif à la déclaration de personne lésée.

Nathalie de T' SERCLAES.

## Verantwoording

De uitdrukking «benadeelde partij» en «benadeelde persoon» worden in het voorstel door elkaar gebruikt. Soms leidt dat tot verwarring. Dat is bijvoorbeeld het geval in artikel 130, dat de bewoordingen van artikel 39 betreffende de verklaring van benadeelde persoon zou moeten overnemen.